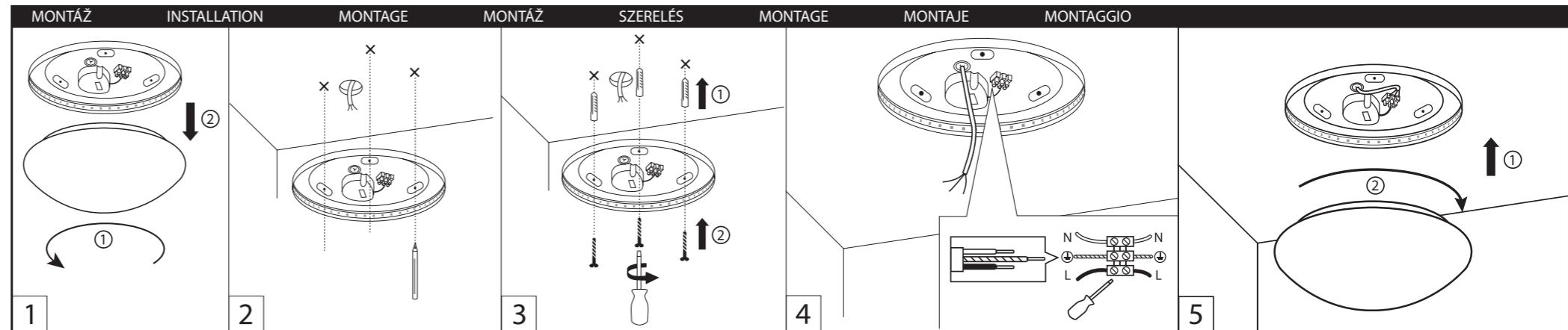


A)	4	5	6
ON	1	2	3
I	ON	ON	ON
II	-	ON	ON
III	ON	-	ON
IV	-	-	ON
V	ON	ON	-
VI	-	-	-

B)	4	5	6
ON	1	2	3
I	ON	ON	ON
II	-	ON	ON
III	ON	-	ON
IV	-	-	ON
V	ON	ON	-
VI	-	-	-

C)	7	8	9
ON	7	8	9
I	ON	ON	ON
II	-	ON	ON
III	ON	-	ON
IV	-	-	ON
V	ON	ON	-
VI	-	-	-



Uživatelský manuál

LED nástenné & stropní osvětlení

Cala, Cala D (Senzor)

Pred instaláciu svietidla si prosím pozorne prečítte instrukcie



UPOZORNÉNÍ:
Pred pripojením prívodných vodičov ke svietidlu odpojte napájení.

Instalácia a servis mohou provádēť pouze kvalifikované osoby.

Nedodržanie týchto upozornení môže vést k vážnym zraneniam, požáru alebo poškozeniu svietidla.

Svietidlo je určené pre provoz na 230 VAC. Jiná napäť mohou poškodiť nebo zničiť svietidlo.

Svietidlo má krytie IP 44. Je vhodné i do vlhkého prostredia.

Na poškozenie svietidla nesprávnu instaláciu se nevztahuje záruka.

MONTÁŽ (obr. 1-5):

Pred montážou svietidla odpojte napájení.

Vodiče pre pripojenie napájenia by mely byť dlouhé 10-15 cm.

- Pro odstranění plastového krytu je nutno tímto krytem otočit proti směru hodinových ručiček.
- Připojte spodní část světla na místo montáže a obkreslete na podklad upevňovací otvory.
- Vyvrťte otvory (Ø 6 mm) a upevněte světlo pomocí hmoždinek a šroubů, které jsou součástí balení.
- Připojte napájecí vodiče do plastové svorkovnice na spodní části světla.
- Připevněte plastový kryt otočením po směru hodinových ručiček.

Po dokončení montáže zapněte napájení. Pomocí vypínače rozsvíte světlo pro kontrolu funkčnosti.

NASTAVENÍ A FUNKCE POHYBOVÉHO ČIDLA (je-li jím svietidlo vybaveno - CALA + senzor):

Doporučená výška pri montáži na stenu 1,8 m

Doporučená výška pri montáži na strop 2,5-6 m

Pri montáži na stenu je detekčný úhel čísla 150°, pri stropnej instalaci 360°.

Nastavením kombinácie DIP prepínača bude senzor presne pripraven na danou situaci.

A) Detektční zóna:

Pomocí DIP prepínačů č. 1, 2 a 3 lze regulovat detektční zónu pohybového čidla viz tabulku A s nastavením hodnot.

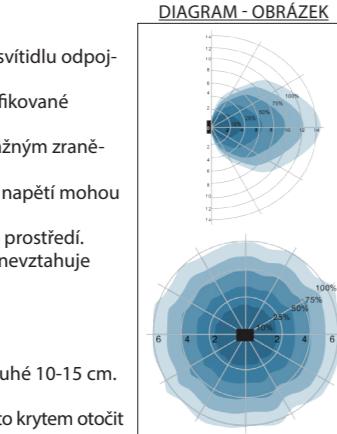
B) Nastavení času svitu:

Pomocí DIP prepínačů č. 4, 5 a 6 lze nastavit čas svitu po sepnutí pohybového senzoru viz tabulku B s nastavením hodnot.

C) Senzor denného světla:

Pomocí DIP prepínačů č. 7, 8 a 9 lze nastavit citlivost senzoru na okolní světlo viz tabulku C s nastavením hodnot.

Pokud intenzita okolního světla nepoklesne pod hodnoty nastavené na senzoru, světlo při indikaci pohybu nespadne. Při nastavení prepínačů do úrovně „deaktivováno“ je světlo v režimu, kdy sepne při jakémkoliv indikaci pohybu bez ohledu na intenzitu okolního světla.



CAUTION:
Turn power off before connecting power supply wires.

Installation and service may only be performed by qualified persons.

Failure to follow these cautions may lead to serious injuries, fire or luminaire damage.

The luminaire is intended for operation at 230 VAC. Any different voltage may damage or destroy the luminaire.

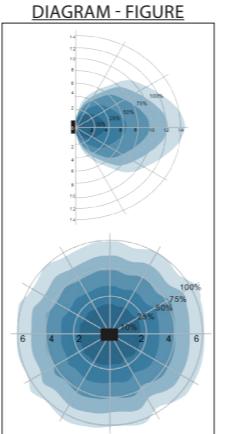
The luminaire features degree of protection IP 44. It is also suitable for damp environment.

The warranty does not apply to luminaire damage resulting from incorrect installation.

INSTALLATION (Pic. 1-5):

Turn off the power before the luminaire installation. The power supply wires should be 10-15 cm long.

- In order to remove the plastic cover, it is necessary to turn it counter-clockwise.
- Apply the bottom part of the luminaire to the installation base and mark the mounting holes on the base.
- Drill the holes (Ø 6 mm). Mount the luminaire using dowels and screws included in the packaging.
- Connect the power supply wires to the plastic terminal block on the bottom part of the luminaire.
- Attach the plastic cover by turning it clockwise.



HINWEIS:
Vor dem Anschluss der Anschlussleitungen zum Leuchtkörper ist die Spannungsversorgung zu trennen.

Die Installation und Instandhaltung dürfen nur qualifizierte Personen durchführen.

Nichtehinhaltung dieser Hinweise kann schwere Verletzungen, Brände oder Beschädigung des Leuchtkörpers zu Folge haben. Der Leuchtkörper ist lediglich für den Betrieb bei 230 VAC vorgesehen. Andere Spannungswerte können Beschädigungen verursachen oder den Leuchtkörper zerstören.

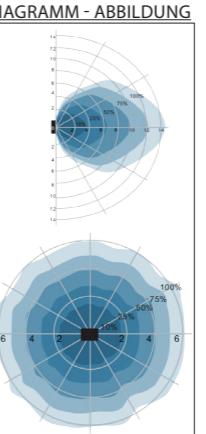
Der Leuchtkörper hat die Schutzart IP 44. Er ist auch für feuchte Räume geeignet.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigungen infolge unsachgemäßer Installation.

MONTAGE (Bild 1-5):

Vor der Montage ist der Leuchtkörper spannungsfrei zu schalten. Die Länge der Anschlusskabel der Spannungsversorgungsleitung sollte 10-15 cm betragen.

- Zum Entnehmen die Kunststoffabdeckung gegen Uhrzeigersinn drehen.
- Den unteren Leuchtkörperteil an die Montagestelle anlegen und die Festigungslöcher markieren.
- Festigungslöcher bohren (Ø 6 mm). Den Leuchtkörper mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben befestigen.
- Anschlusskabel in die Kunststoffklemmleiste im unteren Teil des Leuchtkörpers anschließen.
- Zum Verriegeln die Kunststoffabdeckung im Uhrzeigersinn drehen.



UPOZORNENIE:
Pred pripojením prívodných vodičov k svietidlu odpojte napájanie.

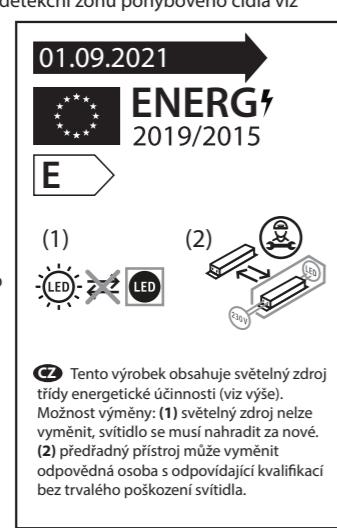
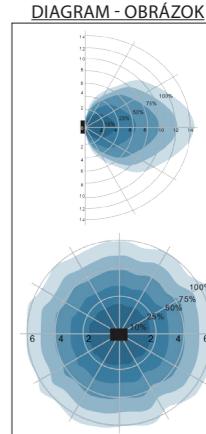
Instalácia a servis môžu vykonávať iba kvalifikované osoby.

Nedodržanie týchto upozornení môže viesť k vážnym zraneniam, požáru alebo poškozeniu svietidla.

Svietidlo je určené na prevádzku na 230 V AC. Iné napäť môžu poškodiť alebo zničiť svietidlo.

Svietidlo má krytie IP 44. Je vhodné aj do vlhkého prostredia.

Na poškozenie svietidla nesprávnu instaláciu sa záruka nevztahuje.



A) Detection zone:

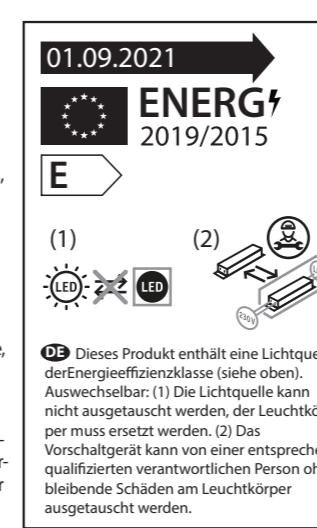
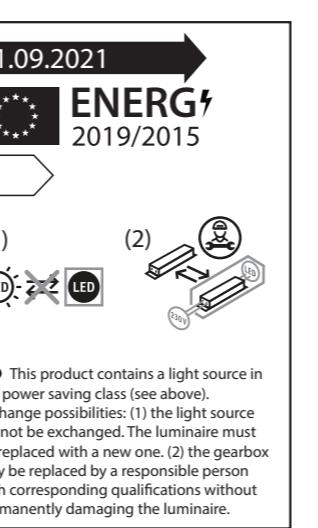
The motion sensor detection zone can be set using DIP switches no. 1, 2 and 3, see settings in Table A.

B) Lighting duration setting:

The lighting duration after the motion sensor closing can be set using DIP switches no. 4, 5 and 6, see settings in Table B.

C) Day light sensor:

The sensor sensitivity to ambient light can be set using DIP switches no. 7, 8 and 9, see settings in Table C. If the ambient light intensity does not drop below the values set on the sensor, the luminaire will not turn on in case of motion detection. If the switches are set to the “deactivated” level, the luminaire is in the mode of turning on at any motion detection regardless of the ambient light intensity.



*McLED® záruka - McLED s.r.o. poskytuje záruku na LED světla v délce 3 roky.

V případě reklamace má odběratel právo na náhradu účelně vynaložených nákladů spojených s reklamou pouze v souvislosti s náklady na dopravu, které je předem odsouhlasena s prodávajícím. Pro posouzení oprávněnosti reklamace musí vždy výrobce možnost posouzení správnosti instalace LED světla a to přímo na místě instalace.

*McLED® warranty - McLED s.r.o. provides a three-year warranty on LED luminaires.

In the event of a claim, the customer is entitled to reimbursement of reasonable costs incurred in association with the claim only in connection with shipping costs, which is approved with the seller in advance. To determine the legitimacy of the claim, the manufacturer must always have the option of assessing the correctness of the LED luminaire installation on the site where it is installed.

*McLED® Garantie - McLED s.r.o. gewährt für die LED-Leuchtkörper eine Garantie von 3 Jahren.

Bei einer Beanstandung hat der Abnehmer das Recht auf den Ersatz der zweckmäßig aufgewendeten Kosten lediglich im Zusammenhang mit den Transportkosten, die vorab mit dem Käufer abzustimmen sind. Zur Beurteilung der Legitimität der Beanstandung muss dem Hersteller immer die Möglichkeit gegeben werden, die Richtigkeit der Installation der LED-Leuchtkörper direkt vor Ort zu überprüfen.

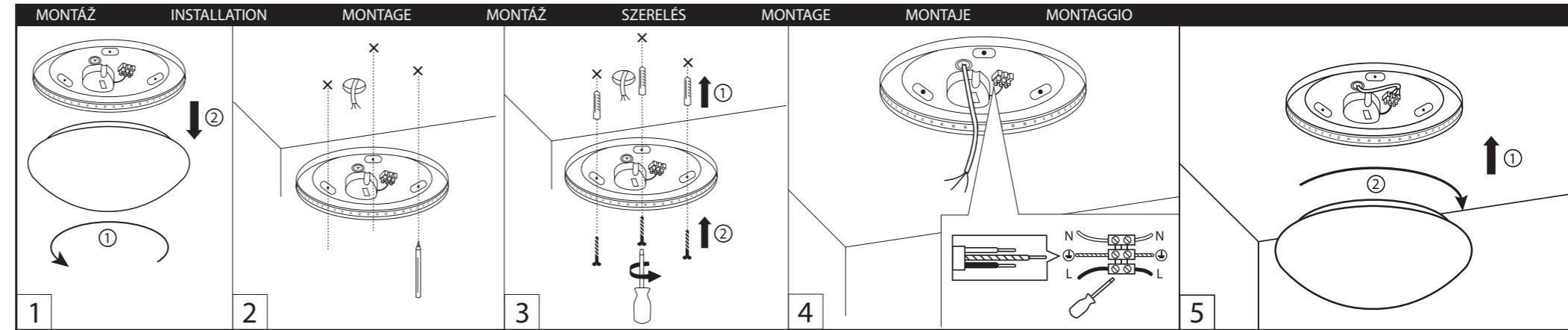
*McLED® záruka - McLED s.r.o. poskytuje záruku na LED světla v délce 3 roky.

V prípade reklamácie má odberateľ právo na nahradu účelne vynaložených nákladov spojených s reklámou iba v súvislosti s nákladmi na dopravu, ktoré je dopredu odsúhlasená s predávajúcim. Na posúdenie oprávnenosť reklamácie výrobca musí vždy možnosť posudziť správnosť inštalácie LED svietidla, a to priamo na mieste inštalácie.

A)	1	2	3	
ON	ON	ON	ON	5s
I	ON	ON	ON	100%
II	-	ON	ON	30s
III	ON	-	ON	90s
IV	-	-	ON	3min
V	ON	ON	-	20min
VI	-	-	-	deaktiv.

B)	4	5	6	
ON	ON	ON	ON	5s
I	ON	ON	ON	100%
II	-	ON	ON	30s
III	ON	-	ON	90s
IV	-	-	ON	3min
V	ON	ON	-	20min
VI	-	-	-	deaktiv.

C)	7	8	9	
ON	ON	ON	ON	2lux
I	ON	ON	ON	2lux
II	ON	ON	-	10lux
III	-	ON	-	25lux
IV	ON	-	-	50lux
V	-	-	-	deaktiv.



Felhasználói útmutató

Fali és mennyezeti LED-lámpán
Cala, Cala D (Érzékelő)

A lámpa felszerelése előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatást

FIGYELMEZTETÉS:

A lámpa vezetékeinek csatlakoztatása előtt kapcsolja ki az áramellátást.

Szerelést és javítást kizárolag megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy végezhet.

A jelen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez, tűzhöz vagy a lámpa károsodásához vezethet. A lámpa 230 VAC feszültséggel üzemeltethető. Ettől eltérő feszültség károsíthatja vagy tökkretheti a lámpát. A lámpa IP 44-es védettséggel rendelkezik. Nedves környezetben is használható.

A helytelen szerelés miatti sérülésekre a garancia nem vonatkozik.

SZERELÉS (Kép 1-5):

A lámpa szerelése előtt kapcsolja ki az áramellátást.

A tűz csatlakoztatásához 10-15 cm-es vezetékek szükségesek.

1. Távolítsa el a műanyag burkolatot, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva azt.

2. Illuszess a lámpa alsó részét a kívánt helyre, és jelölje meg a rögzítőfurokat helyét.

3. Fúrja ki a lyukakat (Ø 6 mm). Rögzítse a lámpát a mellékelt tiplik és csavarok segítségével.

4. Csatlakoztassa a tűvezetékeket a műanyag sorkapocsra a lámpa alsó részén.

5. Helyezze fel a műanyag burkolatot, és forgassa el az óramutató járásával egyező irányba.

A szerelés befejezése után kapcsolja be az áramellátást. Kapcsolja be a lámpát a kapcsológombbal, hogy megbizonyosodjon a működéséről.

A MOZGÁSRÉZKELŐ BEÁLLÍTÁSA ÉS MŰKÖDÉSE (ha tartalmazza - CALA + érzékelő):

Javasolt magasság a falon: 1,8 m

Javasolt magasság a mennyezeten: 2,5-6 m

Az érzékelési szög falra szerelés esetén 150°, mennyezeti szerelés esetén 360°.

A DIP-kapcsolok segítségével pontosan beállítható az érzékelő kívánt működése.

A) Érzékelési zóna:

A mozgásérzékelő érzékelési zónája az 1-es, 2-es és 3-as DIP-kapcsolóval szabályozható – lásd A. táblázat.

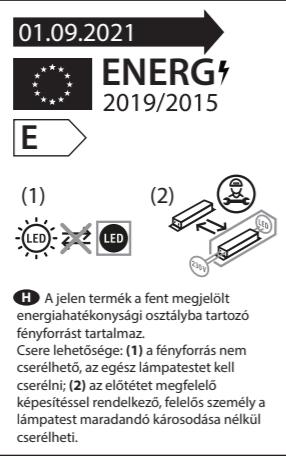
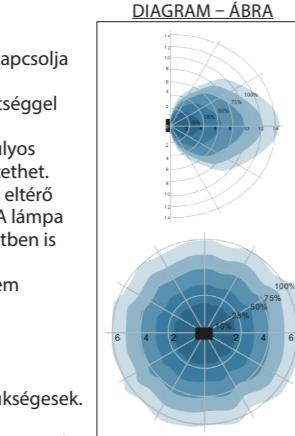
B) Világítási időtartam:

A 4-es, 5-ös és 6-os DIP-kapcsolóval beállítható, hogy mennyi ideig világítson a lámpa, miután a mozgásérzékelő bekapcsolja – lásd B. táblázat.

C) Nappali fény érzékelése:

A 7-es, 8-as és 9-es DIP-kapcsolóval beállítható az érzékelő érzékenysége a környezeti fényre – lásd C. táblázat.

Ha a környezeti fény intenzitása meghaladja az érzékelőn belülről érkezőt, akkor a lámpa nem kapcsol be mozgás hatására. „Deaktiválva” beállítás esetén a lámpa minden esetben bekapcsol, ha az érzékelő mozgást észlel, függetlenül a környezeti fény intenzitásától.



Notice utilisatrice

Luminaire à LED mural & plafonnier
Cala, Cala D (DéTECTEUR)

Please read the instructions carefully before luminaire installation



AVERTISSEMENT:

Avant de raccorder les câbles d'alimentation au luminaire, toujours couper l'alimentation électrique. L'installation et la maintenance sont des opérations qui ne peuvent être réalisées que par des personnes qualifiées. Tout non-respect de cet avertissement peut déboucher sur des blessures graves, des incendies ou des détériorations du luminaire. Ce luminaire a été conçu pour être branché sur un réseau 230 VAC. Toute autre tension pourrait endommager ou détruire le luminaire. Ce luminaire a un niveau de protection IP 44. Il pourra donc être installé dans un environnement humide. La garantie ne couvre pas les détériorations du luminaire dues à une installation incorrectement réalisée.

MONTAGE (Image 1-5):

Couper l'alimentation électrique avant de procéder au montage. Les câbles d'alimentation devraient avoir une longueur de 10 à 15 cm.

1. Pour pouvoir retirer le cache de protection en plastique, il est nécessaire de le faire pivoter dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
2. Placer la partie inférieure du luminaire à l'endroit où il sera installé et marquer les orifices de fixation sur le support.
3. Percer des orifices (Ø 6 mm) et fixer ensuite le luminaire à l'aide des chevilles et des vis qui vous ont été fournies.
4. Raccorder le câble d'alimentation au bornier en plastique situé sur la partie inférieure du luminaire.
5. Fixer le cache de protection en plastique en le faisant pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre.

Une fois le montage terminé, rebrancher l'alimentation électrique. Allumer le luminaire à l'aide de son interrupteur pour vérifier qu'il fonctionne convenablement.

RÉGLAGE ET FONCTION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT (si le luminaire en est équipé - CALA + détecteur):

Hauteur d'installation recommandée en cas de montage sur une cloison : 1,8 m

Hauteur d'installation recommandée en cas de montage au plafond : 2,5 à 6 m

En cas de montage mural, l'angle de détection du détecteur est de 150°. En cas d'installation au plafond, il sera de 360°. En paramétrant la combinaison de commutateurs DIP, le détecteur pourra être réglé de manière à répondre précisément à une situation concrète.

A) Zone de détection :

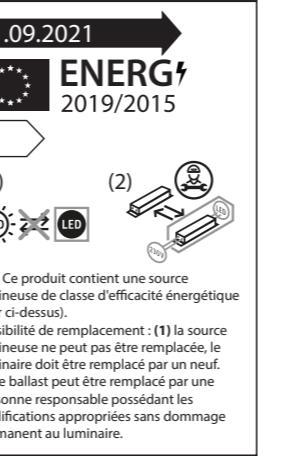
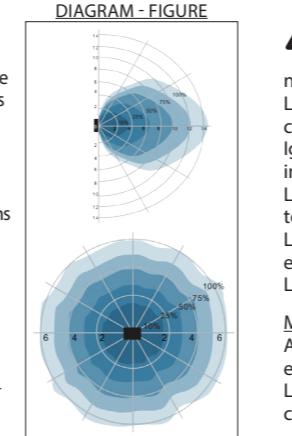
À l'aide des commutateurs DIP n° 1, 2 et 3, il est possible de régler la zone de détection du détecteur de mouvement – voir le tableau A reprenant les valeurs à paramétriser.

B) Réglage de la durée d'éclairage :

À l'aide des commutateurs DIP n° 4, 5 et 6, il est possible de paramétriser la durée d'éclairage durant laquelle le luminaire doit rester allumé une fois que le détecteur de mouvement s'est déclenché – voir le tableau B reprenant les valeurs à paramétriser.

C) DéTECTEUR de la lumière du jour :

À l'aide des commutateurs DIP n° 7, 8 et 9, il est possible de paramétriser la sensibilité du détecteur à la lumière ambiante – voir le tableau C reprenant les valeurs à paramétriser. Si l'intensité de la lumière ambiante ne descend pas sous les valeurs paramétrées sur le détecteur, le luminaire ne s'allumera pas en cas de détection d'un mouvement. Si les commutateurs sont réglés sur «désactivé», cela signifiera que le luminaire sera placé dans un mode de fonctionnement où il s'allumera à chaque fois qu'un mouvement est détecté et ce, quelle soit l'intensité de la lumière ambiante. Deaktiválva» possibilità esetén a lámpa minden esetben bekapcsol, ha az érzékelő mozgást észlel, függetlenül a környezeti fény intenzitásától.



Manual del usuario

Iluminación LED de pared y techo
Cala, Cala D (Sensor)

Antes de instalar la luminaria, lea bien estas instrucciones.



ADVERTENCIA:

Antes de conectar los cables de alimentación, desconecte el suministro eléctrico.

La instalación y el servicio deben estar a cargo de personas cualificadas.

Ignorar estas advertencias puede resultar en lesiones graves, incendio o daños a la luminaria.

La luminaria está diseñada para funcionar con 230 VCA. Otra tensión podría dañarla o destruirla.

La luminaria tiene protección IP 44. Es apta también para entornos húmedos.

La garantía no cubre daños por instalación incorrecta.

MONTAJE (Imagen 1-5):

Antes de montar la luminaria desconecte el suministro eléctrico.

Los cables para conectar la alimentación deben tener 10 a 15 cm de longitud.

1. Para retirar la cubierta de plástico, gírela en sentido antihorario.
2. Coloque la parte inferior de la luminaria en el lugar de montaje y marque los puntos de sujeción en la base.
3. Perfore los orificios (Ø 6 mm) y fije la luminaria con los tacos y tornillos incluidos.
4. Conecte los cables de alimentación a los terminales de plástico en la parte inferior de la luminaria.
5. Ajuste la cubierta de plástica girándola en sentido horario.

Luego de completar el montaje, conecte el suministro eléctrico. Encienda la luminaria para controlar su funcionamiento.

CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR DE MOVIMIENTO (de estar incluido - CALA + sensor):

Altura recomendada para montaje en paredes: 1,8 m

Altura recomendada para montaje en techos: 2,5 a 6 m

Ángulo de detección del sensor: 150° montado en la pared, 360° montado en el techo. Ajustando las combinaciones de los interruptores DIP, el sensor estará perfectamente preparado para una situación dada.

A) Zona de detección:

Los interruptores DIP 1, 2 y 3 permiten regular la zona de detección del sensor de movimiento. Ver tabla A con los valores de configuración

B) Configuración del tiempo de iluminación:

<p